



第五十八届会议

议程项目 117 和 156

人权问题

消除国际恐怖主义的措施

2003 年 12 月 10 日古巴常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你，2003 年 6 月 20 日，勒内·冈萨雷斯·塞韦雷特的妻子奥尔加·萨拉努埃瓦·阿朗戈，以及赫拉尔多·埃尔南德斯·诺德罗的妻子阿德里安娜·佩雷斯·奥科诺，通过古巴共和国外交部，向美利坚合众国当局申请签证去探望她们被无理囚禁在美国的丈夫。

美国在哈瓦那的照管利益办事处在外交部多次要求给予答复的情况下，才于两名妇女提出申请四个多月后正式告知：再次拒签。

美国政府又一次实施报复之举，试图瓦解我们被囚禁的同志及其妻子的革命精神，并毫无理由地加重对他们的处罚。

她们前往美国探视丈夫的权利再次遭到拒绝。她们屡次要求获准进入美国，美国政府屡次予以拒绝；这样做，不仅违反了国际法，而且也违反了美国法律。美国当局为其决定辩解，荒谬地声称，这两名妻子对美利坚合众国国家安全构成威胁。

美国当局的这一决定违反了下列各项文书赋予美国的国际义务：《保护人人不受酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚宣言》、保护所有被剥夺自由者的原则、《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》以及《囚犯待遇最低限度标准规则》等。

美利坚合众国政府的行为不仅明确违背了举世公认的国际准则，而且也系统地公然侵犯了勒内·冈萨雷斯·塞韦雷特和赫拉尔多·埃尔南德斯·诺德罗及其亲属的人权。



这一决定表明，美国当局迫不及待地要惩罚我们英勇的被囚禁者的英雄气概和爱国主义情操，以取悦它在佛罗里达州南部的伙伴。

40 多年来，美国历届政府组织、鼓励或准许对古巴实施无数恐怖行为；受这些行为之害的有其他国家、包括美国的国民。这些行为仍未停止，对之负责者完全逍遥法外。其中有些人迈步迈阿密街头，并对媒体发表谈话，煽动他人实施此类行为。

美国政府自称领导打击国际恐怖主义的行动，而我们的同胞正是渗透进了那些在美国当局保护下、从美国领土公然反对古巴的恐怖团体，却被美方囚禁。这不仅明确见诸华盛顿解密的官方文件，而且在下列各方面也再次得到证实：在审判古巴爱国者时提出的指控；检察官声称，审判时不应审议恐怖主义问题；证人发言承认参与了此类行动；法庭作出裁决，以书面形式指出，这些恐怖分子得到美国政府的保护和鼓励。

还是同一个美国政府，虽然得到了关于这些团体的所有信息，却不采取任何步骤来遏制和终止这些行动。

还是同一个美国政府拒绝了古巴关于达成协议、合作打击恐怖主义、贩毒和非法移民的提议。

请将本函作为大会议程项目 117 和 156 的文件分发为荷。

常驻代表

大使

布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚（签名）
